

Cama Tsətsəfə Nə Bulusu Anə njir Fəlipi

Usa Dzau

¹ Cama tsətsəfə kə sara ara Bulusu ənga Timath-lawusu, mafa'yar nə Kərsiti Yesu, anə patər nji cici gə Hyal wu Kərsiti Yesu kəra wu Fəlipi, dabə əkkə'yi njir tədəmwa ənga njir məl thlər paməpamə anə dabə dzə njir nu.

² Bəgə mayiwakur ənga hudə pərtəu sara ara Hyal Dərmən ənga Thlagə Yesu Kərsiti nda nggya ənga hyi.

Kədi Hyal Nə Bulusu Anə

Njir Nu Yesu Wu Fəlipi

³ Ya vər lə usaku anə Hyal ar kalar pəci kəra yi dəngari ənga hyi.

⁴ Cimu, ənga hudə pipida nga ya vər kədi Hyal da anə hyi.

⁵ Ya vər lə usaku anə Hyal arya hyi ənggəra hyi dabəər kər ənga yau, wu lagur tətəlna ndəshigu mbari ar pəci nə tanggərma ba'anə kabangəkau.

⁶ A yi ənga papalkur kər abər naja kəra dzəguya thlər mənəhə wu hyi kau, ju nda dumwa əni kəl ma ji nda nyabiya dzə ar pəcira Yesu Kərsiti wu nda sha shida.

⁷ Tsatsa'a nga nyi ya dənga ar kəra hyi ənggər kau, ta da yu yiwu hyi gagaɗau, arya patəkura hyi a ɗar mən wu cir zəmə wu mayiwakur nə Hyal ənga yau, alaga ma yi wu fursəna, alaga ma ya vər hal ənga cabiya jirkura ndəshigu.

⁸ Hyal ngə sakida da ənggəra ya vər cim aga ya lar hyi patəu ənga ca yiwukur nə Kərsiti Yesu.

⁹ Kədi Hyal da ca ngə, bəgə yiwudzər hyi a dumwa ənga cakə gagadau wu sənbiya sə ar kəra Hyal ənga kalar nggabiya sə kəra a vu Hyal.

¹⁰ Kə wu nda dləwar hyi aga hya daɓaga walbiya sərə ndiya ənga mənəhəu, aga ar pəcira Kərsiti wu nda shili ju sa thləwa hyi cicau ənga gəra vazau.

¹¹ Nahyi tsu, hyu da nyinyau ənga nggya nə tsapəkur kəra nju uya lagur Yesu Kərsiti, kəra wu shili ənga kadakadarkur ba ənga fal anə Hyal.

Nggyabiya Bulusu

Aga Kərsiti

¹² Wazha ama, yu yiwu hya səni abər sə'yar kə da ənga yi kau, ndə da aga cakəri tətəlna ndəshigu.

¹³ Arya kau, a dari ar babal anə njir ɓəla pathla ənga nji patəu abər nggya da wu fursəna, arya Kərsiti nga nyi.

¹⁴ Arya fursəna kəra yi a gwa kau, a məliyarı badəgala wazha ama wu Thlagəu da ənga tsətsəku dəfu aga tətəlna ndər Hyal gəra ənga hivər.

¹⁵ Jijiri, alenyi nji tsu nda vər tətəlna ndəshigu Kərsiti wu shishikur ənga madəkur, ama alenyi nji ənga dənga nə mənəhəu.

¹⁶ Njira ənga dənga mənəhə kau, ndu tətəlna ndər kə wu yiwukur, ara ndu sən abər nggya da wu fursəna arya hal ar kəra ndəshigu ngau.

¹⁷ Alenyi nji ta tətəlna ndəshigu nə Kərsiti, wu yiwu kərnda, a'yi nə jijiri mai. Cimər nda ngau, aga ya ɓəra lar ɓwaɓwatə wu fursəna.

¹⁸ Ama ar viya mi nga ja? Sə mənəhə kəra a gwa ca ngə, wu kalar lagu, tara lagu fafati, ənga tara

lagu jijiri, ndəshigu nə Kərsiti a tətəlnakər. Arya kau nga yi ənga hüdə pipida.

Angəu, yu dumwa ənga hüdə pipida,

¹⁹ ara yu səni lagur kədi Hyalər hyi ənga dləwa dzə nə Mambəl Yesu Kərsiti, səra darkər ənga yi kau, wu nda shili ənga sər mbəlbiya də.

²⁰ Yu cim ənga fər kər wu dəfuwa yau, ya sara fuwa kərda wu səli wu thlər Thlagəu, ama ya fiya nyi dəfu anə kərda gagadə kabangəkau, ənggər kəra cumu, aga Kərsiti ja uya kadakadarkur wu yau, alaga mbəmbədəkura yau ənga tətəkura yau.

²¹ Ara anə də, mbəmbədəkura yau Kərsiti ngau, tətəkura yi tsu akkəri ngau.

²² Ama, ma də tsa'a ya nggya mbəmbədau, a nggyari ya məl thlər kəra ənga dləwa dzau. Ama mani nga ya həbiya a gwa? Nayi a'yi a sən mai!

²³ Ənga jijiri dənga də a təkəbiyar dzə bwata məthləu. Səra yu yiwu ca ngə ya sha a ndəgya Kərsiti aga 'ya nda nggya ənga ja, kəra ca nga ndiya ənga mənəhəu.

²⁴ Ama a ki ya nggya mbəmbədau, ara ca nga ndiya anə hyi.

²⁵ Ara a yi ənga papalkur kər abər yu nggya əkkə'yi hyi papatəu aga hya cakər hau ənga hüdə pipida wu mbərsar hyi.

²⁶ Agabangau, ma yi bəra sha shila ara hyi, hyu sa uya sər bəwadzə wu Kərsiti Yesu lagu səra ja vər məl wu yau.

²⁷ Alaga mi ngə səra də, ta'yi hya nggya tsatsa'a ənga səra wu shili ənga kadakadarkur anə ndəshigu Kərsiti. Agabangau, alaga yi shili ənga kərda aga ya sa lar hyi, ənga alaga yi nggari cama ar kəra hyi,

ta'yi ja da abər a ciyar hyi dzə wu mambəl zəməu, ənga məl thlər hyi arviya ndə zəməu arya mbərsa wu ndəshigu.

²⁸ A sara hya hivər ara njir da shishir hyi mai. Nggya gərə hivər hyi a cabiyari abər nju nda sana nda, ama anə hyi mbəde ngau sara ara Hyal.

²⁹ Ara mayiwakur kərə nji nə hyi arya Kərsiti, a'yi aga mbərsa waci wu ja mai, ama aga hya nda lar bwaḃwatə arya ja,

³⁰ ta da hya vər sa bwaḃwatə ənggər kərə yi tərabiya a gwa, kərə ba'anə əshina tsu yi a gwa.

2

Highiḃə Həya Kər Culi Nə Kərsiti

¹ Ta da a'yi hyi ənga vanyi tsətsəku dəfu arya daḃər kər kərə a'yi ara hyi wu Kərsiti, ta da səsəkuya dzə a'yi ara hyi wu yiwukur nyi, ta da daḃə dzau a'yi ara hyi nə mambəl, ta da yiwukur ənga təhudə a'yi nyinyau wu dəfuwa hyi,

² ta'yi hya məliya caguli da a nyabiya dzau lagur nggya wu dənga zəməu, ənga hya cabiya yiwukur anə kuvwar hyi, ənga hya da wu mambəl zəməu ənga cim zəməu.

³ A sara hya məl sə wu yiwu kərhyi ənga hakəra hyi mai. Ama, hya tina kərə hyi, hya tsamə kuvwar hyi adabanga hyi.

⁴ A sara hya tsamə kərhyi ənga yiwu hudə kərhyi wacu mai, ama tsu, hya tsamə yiwu hudə kuvwar hyi.

⁵ Ta'yi hangəkala hyi a da ənggər nə kərsiti Yesu:

⁶ Naja kərə Hyal nga ja,

- ama na ji hər kərnyı kakal ənga Hyal sərə ja
kyaga səbiya ǵaǵal mai,
7 ama kə ji hər kərnyı arya vanyı sə mai,
kə ji həri nggyabiya mafa,
nji yabiya nyi apapa ndau.
8 Ənggərə ji shili wu dzau ənggər ndau,
ba ji tina kərnyı
kə ji bəlar ndər ba'anə tau,
tə kərə ar wu dladlakau.
9 Agabangau ba Hyal fiya nyi a dar vira ndiya ənga
dəgal gagaǵau,
ji dzəgwa nə nyi thləmə kərə ndiya kalar
thləmə,
10 abər ar nggar thləmə Yesu, kalar ndə wu nda
bəliya undi a gyu hudə nyi,
undi kərə a dəməlməu ənga undi kərə a gyu 'yi,
ba undi kərə a gyu ndəla 'yi'yi,
11 kalar miya tsu, ja nana abər Yesu Kərsiti Thlagə
ngau,
aga lə kadakadarkur anə Hyal Tada.

Hya Mbəl Ənggər Shashilga
Wu Duniya

12 Agabangau, bazhir 'wa ǵa 'yar, ənggər kərə
hya vər bəlar ndər ǵa cumu, ma a'yi yi əkkə'yi hyi,
ta'yi hya dumwa ənga məl a ndiya ta alaga ma yi
shəwangəu. Hya dumwa ənga məl thlər ənga hivər
Hyal ba ənga tsədzau aga hya nyabiya sə ar kərə
mbədər hyi.

13 Ara Hyal nga vər məl thlər nyi wu dəfuwa hyi,
aga yiwu nə dəfuwa hyi ənga məl thlərər hyi ja ǵa sə
mənahəu nə pina huda ja.

¹⁴ Kalar sərə hya məl, a sara hya məl ənga ngun-guni alaga ənga kəpal mai,

¹⁵ aga hya da njira gərə ənga vazau, ənga nji cicau, wazha Hyal kərə gərə ənga nggyabiya dididi wu zaman məməlam kau. Zaman kau, hya vər mbəl a gwa ənggər shashilga a ndu duniya,

¹⁶ ma hyi səbiya ndər nə pi baʔalu. Hya məl abangau, aga ya uya sər ʔwadzau ar pəcir shili Kərsiti, aga thlər da ta, ənga pərapəra da ta, a'yi a da sə kurthlə mai.

¹⁷ Ama alaga ma ji mbari abər nji wu sən hər da aga sər hə sadaka, kə nji pənggər da a gya gərə sadaka thlərər hyi ənga mbərsar hyi, a'yi yi ənga caguli ba hudə pipida gagadəu ənga hyi patəu.

¹⁸ Abangə tsu, hya da ənga caguli ba hudə pipida ənga yau.

Timathlawusu ənga Ipafəraditusu

¹⁹ A'yi yi ənga fər kər wu Thlagə Yesu aga ya səwa hyi Timathlawusu kajangəkau, aga ya da ənga fə dəfu ma yi nggar sə ar kərə hyi.

²⁰ Nayi sayi uya ndə ənggər naja kərə cabiya hyi yiwu dəngwadəngwa mai.

²¹ Arya patə nda sərə hudə nda vər yiwu nga ndu məl, a'yi nə Yesu Kərsiti ngə mai.

²² Ama a sənər hyi ənggərə Timathlawusu cabiya ndəkura ja, hyu səni ənggərə 'yi məl thlər ənga ja ənggər zər ənga dənyi wu thlər ndəshigu kau.

²³ Naja nga ya vər dənga ya səwa hyi nyi, ma yi lari kalar sə a ma'yiri tsatsa'a ənga yau.

²⁴ Hənggər da wu Thlagəu, abər wu nda səkar mai, yu shili ənga kərda.

²⁵ Ama a mbari kəl ya bəra səwa hyi Ipafəraditusu, zamə də, bazhi məl thlər də, bazhi par thlər də, ndəra tsu cama ngau, ndəra hyi səwa aga ja sa dləwa də.

²⁶ Pakatəu, ju cim aga ja lar hyi patəu, ənga ja vər dənga hyi gagadəu ara hyi nggari abər ji də gərə ngga.

²⁷ Pakatəu, a dər ja gərə ngga, ləhə a miya tau. Ama kə Hyal təhudə əgya ja, a'yi kəl na ja waci mai, ama ba nayau, a sara hudə ndzəndzə də, a də gagadəu.

²⁸ Agabəngau, cim də ya bəra səwa hyi nyi, aga ma hyi bəra lari nyi, hyu də ənga caguli, nayi tsu dənga sə də wu gənna dzau.

²⁹ Agabəngau, hya dləwur nyi ənga caguli wu Thlagəu. Hya gənggər nyi səli anə culi nji ənggər kau.

³⁰ Arya ji də citə a miya tau ara thlər Kərsiti. Ji lər piya ja aga dləwa də, dləwa dzə kəra hyi gərə sən məliya də.

3

Tsapəkur Nə Jijiri

¹ Joməya nyi wazha ama, hya nggya ənga hudə pipida wu Thlagəu. Tsəfə sə kau, a'yi bəra də sə bəlaḃila anə də ya tsəfər hyi najaka sə mai, ama aga ja kətiya hyi nga nyi.

² Hya hangəkal ənga hya'yar kau, njir məl sə dəmwa'yi'yar kau, njir thla cicir dza nji abər ndu thla pəlza kau.

³ Ara namən ngə pəlza thlathla nə jiri, namən kəra a vər dləvə Hyal lagu Mambəl Hyal, njira ənga

kadakadarkur wu Kərsiti Yesu, namən njira gəra fər kər ənga dənəma ndəndəkur.

⁴ Alaga kau, a'yi yi ənga patər sərə ndə a kyaga fər kər ni wu ndəkur.

Ma ndə a'yi wu nggani abər sər fər kər nyi a'yi wu ndəkur, yu ndiya nda nyi nadəu.

⁵ Ar pəcir ya da pida cisu nga nji thlana da pəlzha, ndər Izirayila nga yau, sara wu culi gə Benjamenu, ndər Ibrani, Ibrani kəra gəra mida, ma aga lagur nu dladau, ndər Farisi nga yau.

⁶ Ma aga nə kwakwadəkur mashi nə thlər nu dladau, a lər yi bwaḃwatə anə daḃə dzə njir nu, ma aga tsapəkər nə lagu dladau, sər vazə da a'yi mai.

⁷ Ama patər sərə tsa'a aga da sər akkəri anə da, kabangəkau a dərī sə dididī anə da, aya Kərsiti.

⁸ A'yi najakə waci mai, ama kalar sə a dərī sə dididī anə da, aya madiya gangəkura sənbiya Kərsiti Yesu Thlagə gə da, ndəra aya ja nga yi tini kalar sau. Aya yi fiya kalar sə ənggər sə ar dzəgau, aga ya daḃaga uya Kərsiti,

⁹ ənga aga ya da wu ja. Yi məl abangau, aga ya uya tsapəkər nə Hyal kəra nju uya lagur mbərsa, mbərsa wu Kərsiti, a'yi tsapəkər kəra nju uya lagur nu dladə mai.

¹⁰ Yu yiwu ya sən Kərsiti ənga dənəma nə hya'ari nyi sara vir tau, ənga daḃər dzau wu sa bwaḃwatə nyi, aga ya da ənggər naja wu tə nyi.

¹¹ Aga alaga abari ya jigəwa dzau wu njir hya'ari sara vir tau.

Nərdzau Aga Dumwa

¹² A'yi cabiya abər a dər yi kalar sərə ya kyaga da aga nyi mai, alaga abər a nyabiyar yi dzə cicipə

mai. Ama sə pathlə kəra ya vər məl, ca ngə, yu nərdzau, yu jahə kərda a ndumwa aga ya səbiya sərə Kərsiti Yesu mbar da aga nyi.

¹³ Wazha ama, a'yi yi lar kərda abər a səbiyar yi nəda mai. Ama sə pathlə kəra ya vər məl, ca ngə ya fari ənga sərə tərabiya patəu, aga ya nərdzau aga ya uya sərə a dumwa.

¹⁴ Yi cakəri nərdzau a dumwa, a da dləwu akkəri nə səmku təlkur, akkəri kəra Hyal ngga da aga nyi, akkəri kəra a dəməlmau lagu Kərsiti Yesu.

¹⁵ Ta'yi patəkura mən kəra nənau wu mambəl, mənə kyaga da ənga dəngabiya sə abangau. Ma ndaliya hyi a'yi ənga nggabiya sə paməu, ta'yi Hyal a cabiya hyi sərə tsa'a ar babal.

¹⁶ Sə dəgal kəra a'yi, ca ngə, ta'yi mənə dumwa ənga məl sərə mən highiḅəri.

¹⁷ Wazha ama, hya daḅiya dzə əkkə'yi nji aga hya fa'abiya hiya nggyabiya da, ənga hya tsamə ənga hangəkal njira vər nu nggyabiya kəra 'yi highiḅər hyi.

¹⁸ Ənggər kəra yi wuraga na anə hyi dədəməu, yu ḅəra nar hyi wayu ənga sələm, nji gangə a vər dawa nə wu dlədlakə nə Kərsiti.

¹⁹ Kudiyar nggyabiyar nda ca ngə tə nə dəngwadəngwa. Hyalər nda tsu, ca ngə sər gu ta nda. Kadakadarkur nda, ca ngə məl sə səsəli. Dəngar nda patəu, ar kəra sər duniya.

²⁰ Ama namən, njir təlkur Hyal nga mən. Namən wu vəvər nga mənə vər səkə ndər Mbəḁau sara dəməlmau, naja ngə Thlagər mən Yesu Kərsiti.

²¹ Naja ndəra ənga dənəma nə sən hər kalar sau, a shili əgya kida dənəma nyi. Ənga dənəma nyi tsu,

ju nda shabiya dza mən kəra tətəwa kau, aga ja da ənggər dza ja kəra ənga kadakadarkur.

4

¹ Agabangau, zamə də 'yar, nahyi kəra yu yiwu, a'yi hyi wu dəfuwa yau cumu, nahyi ngə caguli də ənga dara təlkur kəra yu nda uya nə akkəri thlər də, ya vər kədi hyi aga hya ciya dzə wu Thlagəu, nahyi bazhir 'wa də 'yar.

Highiəau Ar Kəra Nggya Jaməu

² Ya vər tədə himiya Iwudiya ənga Sintiki, aga nda gwabiya dzau ara nji gə Thlagəu nga nda.

³ Nagə tsu, ndər məl thlər də nə jijiri, ya vər kədi ngau aga ga dləwar mathləkə'yi kau, ara a sar nda ɓwaɓwatə ənga yau a vər tətəlna ndəshigu, ba Kəlemetu tsu ənga alenyi bazhi thlər də 'yar, nanda kəra thləməər nda tsətsəfə a wu Ləkakadə nə pi.

⁴ Hya nggya ənga caguli wu Thlagəu cumu. Ya ɓəra zhabiya nar hyi, hya nggya ənga caguli.

⁵ Bəgə munyar hyi a cabiya dzau anə kalar ndau. Hya sənbiya abər shilir Thlagəu a ɗari ləhəu.

⁶ A sara hya ɓila kərhyi arya kalar sə mai, ama hya nar nyi kalar sau anə Hyal lagur kədi Hyal ənga kədi nə ɓwakər ənga lə usaku.

⁷ Lagu kau ngə Hyal wu nda nə hyi hudə pərtəu kəra ndiya kalar nggabiya sau, ənga ju nda ɓələr dəfuwa hyi ənga dəngar hyi wu Kərsiti Yesu.

⁸ Jomə ndəla nyi patəu, wazha ama, kalar sərə jijiri, ənga kalar sərə nja hakəra nyi, ənga kalar sərə tsapəu, ənga kalar sərə cicau, ənga kalar sərə wu shili ənga yiwudzau, ənga kalar sərə nja cicimau,

ənga kalar səra ndiya ənga mənəhəu, alaga kalar səra dlədləvau, hya dəngabiya sə ar kəra nda patəu.

⁹ Hya məl thlər ənga kalar səra hyi highiḃəri, ənga səra hyi dləwuri, ənga kalar səra hyi nggari ara yau, ənga tsu kalar səra hyi lari ara yau, aga Hyal kəra nə hyi hudə pərtəu ja nggya ənga hyi.

Lər Usaku Anə Njir Nu Nə Fəlipi

¹⁰ Nayi ənga caguli gagadəu wu Thlagəu ara a ḃəra hya'abiyar hyi yiwu da wu dəfuwa hyi. Pakatə a sənər yau abər hya vər yiwu da, ama nahyi uya lagu kəra hya sən cabiya da mai.

¹¹ A'yi ara ghar sə kəra yi a gwa nga ya vər na abangə kə mai, arya a highiḃər yi nggya nə fiya dəfu anə kərda wu kalar nggyabiya kəra yi a gwa.

¹² A sənər yau ənga nggyabiya nə ghar sau, ənga a sənər yau ənga nggyabiya ndər sə da a'yi. A highiḃər yi ənggəra ya sən fiya dəfu anə kərda wu kalar pəci, alaga ya vər səm ənga alaga yi ənga wuḃau, alaga sə a'yi ənga sə a'yi mai.

¹³ A sən məliya yi kalar sau lagu nyi ndəra nə da dənəma.

¹⁴ Alaga abangəu, a məliyar hyi mənəhəu ənggəra hyi dləwar da wu pəcira yu ḃwaḃwatəu.

¹⁵ Nahyi njir Fəlipi a sənər hyi, ar pəcira yi dzəguya thlər nə ndəshigu kau, daḃə dzə njir nu a'yi alaga pathləu kəra daḃər kər ənga yau lagur lə sau ənga dləwu mai, kəl nahyi wacu ar pəcira yi piyari Masidoniya.

¹⁶ Ar pəcira yi wu Tasalonika, a nyir hyi ənga sə sər dləwa dzau anə da ar kər ar kər.

¹⁷ A sara hya nggani abər lə sə lələu nga ya vər kədiyau ara hyi mai, ama lagur uya barka nga ya vər pahə anə hyi.

¹⁸ A kina dər nji ki sau kəra nja kyaga kina da patəu, a ndiya səra nja kyaga ki da. A dləwuri yi kalar səra yu yiwu, ta da a dləwur yi lə sə kəra hyi səwa İpafəradiusu əni. Lər sə lələ kau, lə sə dədəzə kisə ngau, sadaka kəra Hyal wu yiwu kəra wu pına huda ja.

¹⁹ Hyal da tsu, ju nda nə hyi kalar səra hyu ghari, sara wu gangəkura kadakadarkur bərba nyi wu Kərsiti Yesu.

²⁰ Bəgə kadakadarkur anə Hyalər mən ənga anə Dərmən a nggya ba'anuwa. Amina.

Usa Dzə Nə Jomə Ndəl

²¹ Hya usar mən patər nji cici gə Hyal kəra wu Kərsiti Yesu. Wazha ama kəra 'ya əkkə'yi nda, nda vər usa hyi.

²² Patə nji cici gə Hyal nda vər usa hyi, nji cici nə ki Kayisaru nga ndiya ənga usa hyi.

²³ Bəgə mayiwakur nə Thlagər mən Yesu Kərsiti a nggya ənga mambələr hyi. Amina.

Ndəshigu'yar Fodəu Ənga Thlər Cama'yar
The New Testament in the Marghi South language of
Nigeria: Ndəshigu'yar Fodəu Ənga Thlər Cama'yar

copyright © 2024 The Seed Company

Language: (Marghi South)

Contributor: Initiative for the Translation and Development of African Languages

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 May 2025 from source files dated 13 May 2025

63471087-0de7-5f4b-aa1f-ca2e66571a95